

## Сила Оду - Мать Мира Богиня Оду



Автор Бабалаво Фафемид Фаталаби (ака Винсент Вайт)  
e-mail: [fatalabi@gmail.com](mailto:fatalabi@gmail.com)  
[www.yorubaorganization.com](http://www.yorubaorganization.com)

Eni t'o ba f'ojú b'Odú yóó sí d'Awo  
Кто увидел Оду, становится Бабалаво  
A f'ojú b'Odù, a ríre ò.  
Мы увидели Оду и получили благословения.

Ni ijò ti Odu da gbogbo  
Ohun ti o wa 1'Aye

Перевод:

Оду создала все многообразные формы в Мире

Оду – богиня, могущественная женская сила и, согласно традиции йоруба Ифа, является женой Орунмила. Согласно традиции Водун, Оду (или Gbaadu) является женой Фа. Оду – Мать Мира. Она содержит все блага жизни; любой, кто повинуется ей и следует ее инструкциям, безусловно, получит все блага. В африканских традициях Ифа и Водун определенным образом изготавливаются горшки, которые становятся обителью того или иного божества/духа, которому они посвящены. Богиню Оду представляет горшок-igbadu/gbaadu содержащий свои тайные объекты. Оду Ose Oyeku описывает, как горшок-igbadu был создан для богини Оду. В пожилом возрасте Оду поместила свою силу в igbadu (Igba Odu) или тыкву, которая содержала еще четыре другие маленькие тыквы, принесенные ей четырьмя Ориша, а именно – Обариша, Обалуайе (Ṣoropona), Огун и Одуа. Как сказано в Оду Ифа, любой мужчина, собирающийся присоединиться к культуре Орунмила (Ифа), должен сначала поклониться его жене Оду (igbadu). Иначе

Орунмила (Ифа) не будет слушать того, о чем его просят, и не будет знать, что этот человек - его ребенок.

Оду - Мать Мира. Обладая могущественной силой, Оду может позволить смотреть на себя немногим Бабалаво (жрец Ифа). Другие Бабалаво должны выполнить ряд инструкций для защиты себя и своего зрения. Об этом сообщают нам стихи (ese) Ифа: «Gbogbo iwa eyii t'o dara, eyii ti ko dara, ti Odu nhu nile aiye, ti nfi agbara ti Olodumare fun hu: Ti o ba ni enikan ko maa wo on l'ofu, eni ti o ba wo o, oju re yio fo». Что в переводе означает: «Оду принесла на Землю (Айе) все разнообразные характеристики жизни - хорошие (ire) и плохие (buruku), включая табу (eewo), данное Олодумаре (Создатель) - запретно смотреть на ее (Оду) материальную форму».

«Ti o ba ni enikan wo on ni iwo ti ko dara, ti o ba pe ori o maa fo o yio maa fo o naa, ti o ba pe inu o maa run un, inu yio maa run un. Gbogbo ohun ti Odun ba so nigba naa ni maa se».

Перевод: «Если табу нарушено, она ослепит человека. Все, что скажет Оду, проявится немедленно».

Когда некоторые Бабалаво получают горшок Оду, они становятся Олуво - владельцы Оду, это более опытные жрецы Ифа, являющиеся старшими жрецами над другими Бабалаво. Существует градация жрецов Ифа: люди, прошедшие Тефа (полная Ифа инициация) являются Омо-Аво, после практики и изучения Ифа они становятся Аво, затем с опытом - Бабалаво (Отец Тайн) и впоследствии, возможно, Олуво. Получение горшка Оду не гарантирует жрецу-Бабалаво (Олуво), что по его зову к нему придет богиня Оду. Только жрецы, обладающие мягким характером и чистым духом, смогут призвать силу (Аше) Оду. Ифа сообщает, что владельцы горшка Оду (т.е. Олуво) одержат победу над всеми видимыми и невидимыми врагами и будут иметь долгую и преуспевающую жизнь (ire gbogbo).

Как было сказано выше, любой мужчина, собирающийся присоединиться к культуре Орунмила (Ифа), должен умиротворить Оду. Тефа, или Ителоду (полная Ифа инициация), содержит ритуальную работу, связанную с умиротворением Оду. Если будет умиротворена богиня Оду, она даст *ийяво* (проходящему Тефа-инициацию) благословения для практики Ифа. Богиня Оду даёт *ийяво* одобрение или *аше* (духовная сила) Матерей, т.е. мужчина получает доступ к женской духовной силе. Таким образом, имея *икин* (орехи для предсказания бога мудрости Орунмила - мужская сила) и одобрение богини Оду (женская сила Матерей-Ийями), жрец Ифа может полноценно выполнять любую духовную работу.

153. ti o ba si lo si igbo Ifa

154. ti ko ba tii bo Odu ninu apere

155. kotii se nkankan  
156. ifa ko ni tii mo pe o bo on  
157. on ko tii mo wi pe o di omo on  
158. o ni gbogbo omo on ti o ba ti de igbodu naa  
159. ko si tun maa pada bo Odu obirin on ninu apere

Перевод:

153. Если не умиротворить Оду  
154. Тогда человек ничего не достигнет  
155. Ифа не будет знать, что он пришел, чтобы поклоняться ей  
156. Орунмила не будет знать, что он стал его ребенком  
157. Орунмила сказал, что все его дети, которые хотят войти в святыню Ифа  
158. Сначала должны поклониться Оду, его жене

Существует много стихов, описывающих природу богини Оду. Один из известных стихов будут нами рассмотрены чуть ниже - это Irete'gbe. Но вначале мы рассмотрим выдержки из стиха Оду Osa meji.

«A d'ifa fun Odu n'ijo to n nti'kole Orun bo wa ile aiye.  
A d'ifa fun Obarisa, n'ijo ti o nti'kole Orun bo wa ile aiye. A d'ifa fun Ogun, n'ijo ti o nti'kole Orun bo wa ile aiye. Olodumare O ni, ile aiye l'awon nlo yii. O ni, nigbati awon ba de ohun nko?»

Перевод:

«Предсказание Ифа выполнено для Оду, Огун и Обатала, когда они отправились из Мира Духа на Землю. Оду спросила Олодумаре, что случится, когда мы прибудем в Мир?»

«Olodumare ni ki nwon o lo maa se ile aiye, ki ile aiye o dara. O ni gbogbo ohun ti nwon yio ba si maa se, o ni on o fun won l'ase ti nwon o maa fi se e, ti yio si fi maa dara».

Перевод:

«Олодумаре ответил, что Мир будет прекрасен. Он сказал - все, что они пожелают, будет выполнено, потому что он даст им для этого силу (Аше). Это будет хорошо».

«Ni nwon ni ki Ogun o siwaju. Nigbati Ogun siwaju, Obarisa tele e. Nigbati Obarisa tele e, Odu nlo kehin».

Перевод:

«Огун шел впереди, за ним следовали Обатала и Оду».

«Nigbati Odu wa kehin, ni Odu wa pada sehin. O ni, iwo Olodumare. O ni, ile aiye t'awon nlo yii, o ni, Ogun, o ni, o l'agbara Ogun jija, o ni, os si ni ida, o l'o mo ibon, o ni, o ni gbogbo nkan ti nwon fi jagun. O ni, Obarisa, o ni, on naa l'ase. O ni, ase re t'o ni ni fi ise gbogbo ohun t' oba fese, O ni, on je obirin ninu nwon, ni on Odu. O ni kini agbara ti on? »

Перевод:

«Оду спросила у Олодумаре о Мире. Она сказала, что Огун имеет силу для борьбы. Он имеет оружие и все необходимое для победы. Она сказала, что Обатала имеет силу проявить все, что он захочет. Оду сказала, что она - единственная женщина среди мужских духов, и она хочет узнать свои полномочия и силу».

«O ni, iwo l'o maa je Iya won lo lailai, o ni, nitori nigbati enyin meteta ni o, o ni, iwo, obirin nikan ni o pada. O ni, iwo obirin naa ni on fun l'agbara, ti o o fi maa je iya nwon. O ni, iwo ni o o si mu ile aiye ro. Olodumare l'o ba fun un l'agbara.»

Перевод:

«Олодумаре сказал Оду, вас будут называть всегда Матерью. Вы будете владеть Миром. Я дам вам эту силу».

«Nigbati o fun un l'agbara, o fun un l'agbara eiye, o gbe eleiye fun un.»

Перевод:

«Я дам вам силу в форме птицы».

«Nigbati o gbe eleiye fun un tan Olodumare ni too. O ni, igba eleiye ni on gbe fun o yii o, o ni, nje o mo lilo re l'aiye?»

Перевод:

«На вопрос, как она (Оду) узнает, как работать с птицей, Олодумаре ответил ей, что она будет знать, как использовать птицу, которая живет в тыкве. Оду получила птицу от Олодумаре и получила силу, как работать с ней».

«O ni, nigbati o ba de ile aiye, o ni, bawo ni o o tie ti maa lo awon eiye re? Ati awon agbara ti on fun e? O ni bawo ni o o ti se maa lo nwon? »

Перевод:

«Олодумаре спросил Оду, когда вы придёте на Землю, как вы будете использовать силу птицы, которую я дал вам? »

«Odu ni, gbogbo eni ti ko ba ti gbo t'on, o ni, on o fi maa ba won je ni. O ni, eni, ti ko ba ya si alaye ti on, ti on ba se fun un, ti ko si gbo gbogbo ohun ti on ba so, o ni ni on o maa fi ba ja. O ni, eni ti o ba wa dimo on, ti o ba pe on o l'owo, o ni, on o maa fun un».

Перевод:

«Оду сказала, что она будет бороться с людьми, которые не будут слушать ее. Она сказала, кто не будет выполнять желание Олодумаре, она будет бороться с ними. Она сказала, если кто-нибудь будет просить о богатстве, она дарует это им».

«O ni, eni ti o ba si pe on o bimo, oni, on o maa fun un. O ni ti on ba si fun enia l'owo naa tan, ti o ba tun yaju si on. O ni, on o gba a. O ni ti on ba si fun enia l'omo tan, ti o ba tun yaju si on, o ni on o gba a. O ni gbogbo ohun ti on ba se fun enia, ti o ba ti yaju si on, o ni, on o si maa gba a lowo re. Olodumare ni o dara».

Перевод:

«Она сказала, если кто-нибудь захочет детей, богатства, она даст им все, что люди захотят. Оду сказала, я сделаю все для человека, но если он станет дерзким, все что я даровала ему, заберу обратно. Олодумаре сказал, что это хорошо, но вы должны использовать эту силу со спокойствием и для общего блага».

«Ti o ba lo o tipatipa on o ma gba a o, ati pe gbogbo awon okunrin t' o tele, iwo l'on o fi se iya won, ti o je pe gbogbo ohun yio wu nwon ba ni se, a fi bi nwon ba fi lo iwo Odu ni nkan un yio to se ise».

Перевод:

«Все мужчины, которые следуют за вами, будут считать вас своей Матерью. Всё что они захотят получить, им сначала нужно будет говорить с вами».

Стих из Оду Irete' gbe, или как Оду стала женой Орунмила (Ифа)

I	I
I	I
I	II
I	I
<b>OGBÈ</b>	<b>ÌRETÈ</b>

1. Ki'wo te'gbe.
2. K'emi te'gbe.
3. Gbogbo'wa 1'a jo nte'gbe.

Перевод:

Вы наступаете на кусты  
 Я наступаю на кусты  
 Вместе мы наступаем на кусты

4. A d'ifa fun Odu awe sakun ni.
5. Nwon ni Odu awe sakun ni ti nti Orun bo w'aiye.
6. Nigbati yio maa bo s'aiye,
7. nwon ni iwo Odu, lilo I'o nlo yii o.
8. Olodumare, o fun un l'eiye.

Перевод:

«Ифа-предсказание для Оду, в тот день, когда Оду отправилась в путешествие с Небес на Землю. Всякий раз, когда Оду прибудет на Землю, Бабалаво скажет – это является началом. Олодумаре (Создатель) дал Оду птицу».

**Комментарии:** В литургическом языке йоруба слово *dúdu* означает черный цвет и является ссылкой на тайну, невидимую и непостижимую обычным мирским опытом. Слово Оду происходит от слова *didu*. Первая буква «о» в слове Оду является ссылкой на Дух. Слово Оду означает Дух Тайны. Слово Оду может быть переведено как Изначальный Дух Тайны. В стихе говорится о том, что Оду прибывает на Землю, и это является ссылкой на создание жизни. Когда Оду пришла на Землю, она создала основные элементы. В Природе существует две формы духовной силы: расширение – экспансивная мужская сила и сжатие – женская сила. Это – полярность между динамикой и формой. В стихе говорится, что когда Оду совершила путешествие с Небес на Землю, Создатель дал ей птицу как проявление женской силы – Ийями Ошоронга. В Ифа Ориша традиции птицы олицетворяют силу, которая

указывает на связь с тонким миром. Птицы украшают короны королей йоруба, также жезлы многих Ориша и Ифа, являясь посредниками, наблюдателями и в тоже время наделяют эти предметы принципами власти.

9. O si gbe eiye yn wa s'ode isalaiye.
10. Aragamago l'oruko ti Olodumare fun eiye yii.
11. Aragamago l'oruko ti eiye Odu yli nje.
12. O ni iwo Odu,
13. O ni gbogbo ise t'o ha nran an ni yio maa je.
14. O ni t'o ba ti nlo nibi yiowu t'o ba ran an, ni yio maa je.
15. O ni bi o pe k'o se buruku,
16. O ni bi o pe k'o se rere,
17. O ni gbogbo ohun yiowu ti o ba ni k'o se, ni yio maa se.
18. Ni Odu ba gbe eiye naa wa s'ode aiye.

Перевод:

«Оду взяла птицу в свое путешествие на Землю. Олодумаре дал имя птице – Арагамаго. Птица Арагамаго принадлежит Оду. Олодумаре сказал: - Куда бы вы ни послали птицу, она туда направится. Олодумаре сказал: - Что бы вы ни пожелали, хорошее или плохое, это будет выполнено птицей. Оду принесла эту птицу на Землю».

**Комментарии:** Духовная сила в своей изначальной форме нейтральна. Моральные ценности человеческого сознания являются важной частью использования силы. Этот стих не защищает тех, кто использует духовную силу для зла; стих описывает естественные явления, существующие в своей изначальной форме. Сила Оду является нравственно нейтральной с точки зрения человеческого суждения. По этой причине богиня Оду соединяет себя с Орунмила (этическим руководством и развитием хорошего характера), и таким образом сила может быть использована мудро и для блага всего человечества. Оду становится женой Орунмила, чтобы гарантировать гармонию в мире людей и всей планеты. Дух птицы Арагамаго связан с богиней Ийями Ошоронга, или женской силой. В свою очередь Арагамаго связана с богиней Оду, как говорилось ранее, ни одна полная Ифа-инициация не обходится без силы богини (Оду). Это нас подводит к тому, что практика Ифа подчинена Оду, а Оду связана с птицей-Арагамаго и является ссылкой на женскую силу, сохраненной духовным обществом Ийями Ошоронга.

19. Odu si je eniti ti wipe ki opolopo enia ko maa ri on,
20. O ni oju eni ti Odu maa nfe ki o ri on,
21. bi ota Odu ri Odu.
22. yio foo l'aju,
23. yio fi agbara yn, yio foo l'aju.
24. Bi ota re miran ba si tun ri igba eiye yii naa,
25. eiye Aragamao yii naa ni yio fi foo l'aju.
26. O wa nlo eiye yii.

Перевод:

«Оду сообщила, не всем разрешено смотреть на мою птицу. Если враг смотрит на неё, она разрушит его глаза; сила птицы сделает его слепым. Если другой из её врагов будет смотреть на тыкву этой птицы, Арагамао разрушит глаза этого человека».

27. O wa lo o ti ti ti ti o de'le Orunmila.
28. Orunmila o wa pe awon babalawo re.
29. O nlo ree pe, " Bi a ba ko ni l'ogbon, ogbon l'eni igbon",
30. " Bi a ba ko ni l'ago, ago l'eni go ".
31. Awo ile Orunmila l'o d'ifa fun Orunmila ni'jo ti yio gbe Odu ni'yawo.
32. Orunmila ni yii, ni yio gbe Odu ni'yawo.
33. Awon babalawo Orunmila, nwon ni he!

Перевод:

«Оду использовала свою силу, чтобы получить доступ к дому Орунмила. Орунмила консультировался со своим Бабалаво, а Бабалаво в свою очередь консультировался с Ифа. Орунмила сказали: "Если мы учим человека, быть разумным, он будет разумен, если мы учим человека быть глупым, он будет глуп". Ифа сообщила, чтобы Орунмила взял в жены Оду. Бабалаво сказал: «Хе!»

**Комментарии:** Стих сообщает, если вы учите человека быть мудрым, он будет разумно использовать имеющуюся силу. Если вы учите человека быть глупым, то даете ему поступать так, как он считает нужным, даже если это ему принесет разрушение. Это означает, что духовная сила дается в сочетании с этическим руководством и развитием мудрых качеств в характере (iwa pele). Если человек имеет низкие частоты шанс достичь им высших форм силы останутся под большим вопросом. Никакие “правильно”



изготовленные предметы силы не помогут человеку, имеющему грязные намерения, достичь доступа к высшей форме Духа. Как правило, после инициаций все имеют доступ к силе в большей или меньшей степени, но ответственность сохранять и развивать эту силу целиком и полностью ложится не на учителя, который дал доступ к силе, а непосредственно на неопита. Если ученик пришел несвоевременно, или же его сознание неготово к преобразованию, то он быстро потеряет силу и учителя.

34. Nwon ni Odu ti o fe gbe ni'yawo yiio,
35. nwon ni, agbara kan wa l'owo re.
36. Nwon ni, agbara naa ni ki Orunmila o rubo sile dee,
37. nitori gbogbo awon enia re.
38. Nwon ni ki o ma ba a fi agbara naa pa a je,
39. nitori agbara ti obirin ohun ni, o ju ti Orunmila lo o.
40. Nwon ni ki Orunmila o yara rubo'le.
41. Nwon ni, kini o ru sile dee.
42. Nwon ni, k'Orunmila o ni okete.
43. Nwon ni, ki o si ni eku.
44. Nwon ni, ki o si ni eja.
45. Nwon ni, ki o si ni igbin.
46. Nwon ni, ki o si ni epo.
47. Nwon ni, ki o si ni egbaajo.
48. Orunmila ru u.

Перевод:

«Бабалаво сказал, что сила находится в руках Оду и он (Орунмила) должен подготовиться и оставить специальные жертвы на земле. Жертвы должны быть даны для благосостояния всех его людей. Жертвы должны быть даны для того, чтобы Оду не убила и не съела Орунмила, потому что сила Оду больше, чем сила Орунмила.

Орунмила сообщили, чтобы он поторопился и выполнил все предписанные жертвы. В жертву входило: крыса, рыба, улитка, масло, деньги. Орунмила услышал совет и подчинился, и подготовил все предписанные жертвы».

49. Nigbati Orunmila rubo tan, nwon se'fa fun Orunmila.
50. Orunmila gbe e s'ode.
51. Dide ti Odu o de, o ba etutu n'ita.
52. Ha! tani o wa se etutu yii sile?
53. Ha! Esu ni Orunmila naa l'o se etutu naa sile
54. nitoripe o fe fe o, iwo Odu.

55. Odu ni ko buru  
56. Gbogbo awon ti Odu ko lehin ni awon eburu.  
57. O ni ki gbogbo nwon maa jeun.  
58. Odu naa, o si igba Aragamago eiye re sile.  
59. O ni ki o maa jeun.  
60. Odu wole.

Перевод:

«Когда Орунмила предложил жертвы, он консультировался с Ифа. Орунмила оставил жертвы снаружи. Когда Оду прибыла к дому Орунмила, она нашла жертвы на улице возле дома. Оду спросила: - Кто оставил эти жертвы на земле? Эшу сказал: - Это Орунмила, потому что он хочет жениться на вас. Оду ответила: - Хорошо. Все что движется за мной, является злом. Она сообщила, что эти силы съедают всё. Оду открыла тыкву и выпустила птицу на землю. Таким образом, она накормила свою птицу всеми жертвами. Затем Оду вошла в дом Орунмила».

Комментарии: Орунмила оставил на улице жертвы, состоящие из крысы, рыбы, улитки и масла. Орунмила делает то, что от него требуют. Когда Оду пришла на Землю, она увидела жертвы и Эшу сказал ей, что Орунмила желает жениться на ней. Оду приняла это предложение и заставила всех злых существ, сопровождающих её (Оду) принять жертвы. Она открыла тыкву и заставила Арагамаго есть. Таким образом, Орунмила приобрел благосклонность разрушительных проявлений Оду.

В стихе мы видим отношения между Оду, представляющую женскую силу и Орунмила, представляющего собой порядок и развитие лучших качеств в человеке, при содействии Эшу. Эти основные отношения между женской и мужской силой мы можем обнаружить, если обратимся к метафизике Ифа-инициаций (Ителоду) и всей Ифа-практики. Часть Ифа-инициации и практики содержит особые жертвы для элейе или сил Ийями Ошоронга (женской силы), чтобы инициированный получил благословение или Аше (духовную силу) Матерей. Этот акт представляет собой главное соглашение между противостоящими по своему принципу проявлениям в природе.

61. Nigbati Odu wole tan, ni Odu ba ke si Orunmila.  
62. O ni, iwo Orunmila.  
63. O ni , on de o.

64. O ni, agbara on po o,
65. O ni, sugopn on ko ni je ki won ba o ja.
66. O ni, on ko ni ba'wo Orunmila ja.
67. O ni, afi eniti o ba ba on l'owo si wipe ki on o ba o baja,
68. O ni, ni on o maa baja,
69. nitori Odu ni, nwon ko fi fi ya je Orunmila.
70. Nitori bi nwon ba fi ya je Orunmila,
71. Odu yio fi agbara re ati agbara eiye re yio fi ba oluware ja.
- 72 Nigbati Odu so bee fun Orunmila tan,
73. Orunmila ni, ko buru.

Перевод:

«Оду вошла в дом Орунмила и обратилась к нему. Она сказала, что имеет большое могущество. Так же она сказала, что не хочет бороться с ним, и что если кто-то будет просить ее помочь бороться с Орунмила, она не будет помогать им. Оду сказала, что она не хочет, чтобы Орунмила страдал, каким либо образом и что ее сила и птица будут бороться с каждым, кто захочет заставить Орунмила страдать. Орунмила ответил: - Неплохо».

Комментарии: В стихе говорится о соглашении между женской силой, которая обязуется поддерживать дела, совершенные Орунмила и мужской которая соглашается принимать ее помощь. Другими словами, Ифа должна поддерживаться тайными женскими сообществами.

74. Nwon si dijo mba bo.
75. Nigbati o ya, Odu ni, iwo Orunmila,
76. o ni, yara mo ewo on o.
77. O ni, on fe ka ewo on fun o.
78. O ni on, o fe ki awon obirin yioku,
79. ki nwon o ma wo on l'oju.
80. O ni, k'o ba on so fun gbogbo awon obirin yioku,
81. ki nwon o ma wo on l'oju.
82. O ni, eyn ti o ba ti wo on l'oju, yio ri'ja on.
83. O ni, on ko fe ki enikankan o wo on l'oju o.
84. Orunmila ni, ko buru.
85. O si pe gbogbo awon obirin re.
86. O kilo fun won.
87. Awon obirin Orunmila, nwon ko wo o l'oju.

88. Odu nso fun Orunmila pe,
89. o ni, on wa ba o di eru re si rere ni.
90. O ni, on wa ba o tun gbogbo nkan re se ni
91. O ni, gbogbo nkan re ti o ba si fe baje, ki on o maa tun un se.
92. O ni ti o ba mo ewo on,
93. o ni, gbogbo nkan re poo pata ni yio maa dara.
94. Eyii ti o ba si fe baje
95. on ko ni je ki nkankan o baje
96. Bi oso fe ba a je
97. o ni, on ko ni je,
98. ti on gan naa ko ba si ti ba a je
99. O ni, aje kookan ko le ba nkan Orunmila je.
100. O ni, ti Orunmila ko ba ti fi on sere.
101. O ni, ti Orunmila ko si je ki awon obirin re yioku ko fi on sere.
102. O ni, on ko ni ba Orunmila ja.
103. On ko si ni ba awon enia re ja.
104. O ni, ki Orunmila si maa mo gbogbo ise ti o ba fe maa ran on.
105. O ni, ti o ba ran on nise, ti enikan ba fi iya je e nibi kan,
106. ti o ba fe ran on si i, on o je e.
107. Agbara eiye re,
108. Ki enikan ba ti fi iya je Orunmila,
109. Bi o yin in, lekanna, Odu nlo ja nibe nu un.
110. L'Orunmila wa ni, hen! Iwo Odu yii.
111. On mo O ni pataki.
112. On si mo pe iwo l'o ju gbogbo awon obirin lo l'aiye.

Перевод:

«Вместе Орунмила и Оду вошли в Мир. Оду сказала, что обучит его своим табу:

- Вы не должны разрешать своим женам смотреть на мое лицо.
- Что она будет бороться, кто бы ни смотрел на ее лицо.

Орунмила сказал: - Что он будет соблюдать ее табу».

**Комментарии:** Часть полной Ифа-инициации (Ителоду) включает в себе работу с богиней Оду (igbada). В стихе ясно сообщается, что женщины не должны видеть Оду. Цель соприкосновения с силой Оду состоит в том, чтобы получить духовную силу для преобразования сознания человека, а также подчинения себе разрушительных энергий следующих за Оду.

Перевод:

«Оду сказала, что она преобразует его (Орунмила) трудности в хорошее благосостояние. Оду сказала, что она изменит что-либо, что пошло не так, как надо в правильное русло. Оду сказала Орунмила, если он будет соблюдать ее табу, она сделает Мир благоприятным местом».

«Оду сказала, что никто не сможет тревожить Орунмила, а если кто-нибудь это сделает, то она в свою очередь будет противодействовать этим силам.

Если ошо (колдуны) захотят уничтожить Орунмила, они сами будут разрушены. Оду сказала, если аджэ (ведьмы) захотят уничтожить Орунмила, они сами будут разрушены. Она сообщила, что никакая ведьма не будет в состоянии разрушить что-нибудь, принадлежащее Орунмила. Она сообщила Орунмила, чтобы он не обращался к ней по пустякам. Она сказала, чтобы его дети Аво (Бабалаво) не обращались к ней по пустякам. Оду сообщила, что он никогда не должен высмеивать ее. Оду сказала Орунмила, что все что он захочет, будет принадлежать ему. Она сказала, если Орунмила отправит сообщение о ком-то, чтобы тот страдал, этот человек будет страдать. Сила птицы выполнит эту миссию. Оду сказала, если кто-то захочет причинить вред Орунмила, даже незначительный, она будет воевать с этим человеком. Орунмила сказал: я знаю, что вы важны. Вы самая могущественная и превосходите всех женщин в мире».

113. On ko si ni fi o sere lailai.

114. Gbogbo omo on ti o ba si ti je babalawo naa,

115. ni on o si maa kilo fun pe, nwon ko gbodo fi o sere lailai,

116. nitori Odu ni agbara babalawo.

117. O ni, bi babalawo ba ti n'lfa.

118 ki o si maa 1'Odu.

119. O ni, ase ti Odu naa si fun on wipe,

120. gbogbo awon obirin ti on ba 1'odo on ko gbodo  
gba obirin laaye.

121.Lati ijo naa, gbogbo babalawo o poo pata, ko si

122.Eni ti ko l'Odu, ko si.

123. Eni ti ko ba ti i 1'Odu iyen ko ti i te'fa nu un.

124. Nijo ti o ba si ti 1'Odu,

125. nijo naa to di eniti Odu ko ni je ki Iya o je.

Перевод:

«Орунмила сказал, что все его дети, которые являются Бабалаво, будут предупреждены, чтобы они не шутили с Оду. Потому что Оду - сила

Бабалаво. Он сказал, что если Бабалаво имеет Ифа, у него также есть Оду. Они должны знать, что ни одна женщина не должны видеть лицо Оду. С этого дня ни один Бабалаво не может являться целостным, если у него нет Оду. Кто не обладает Оду, не будет в состоянии консультироваться с Ифа. В тот день, когда некоторые Бабалаво получают доступ к силе Оду, устранятся все их страдания».

**Комментарии:** Суть не в том, чтобы все жрецы Ифа получили горшок Оду. Тайна кроется в понимании духовной силы Оду и умении работать с инструментами Ифа.